



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРОСВЕТЕ,
НАУКЕ И ТЕХНОЛОШКОГ РАЗВОЈА

Број: 650-02-00072/2020-20

Датум: 22.06.2020. године

Београд

ва

На основу члана 23. став 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС“, број 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 47/18 и 30/18- др. закон) и члана 28. став 3. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“, бр. 27/18), поступајући по захтеву издавачке куће „Klett“ д.о.о. из Београда, министар просвете, науке и технолошког развоја доноси

РЕШЕЊЕ

ОДОБРАВА се Издавачкој кући „Klett“ д.о.о. из Београда, издавање и употреба превода на босански језик уџбеника **ПРИРОДА И ДРУШТВО 3**, за трећи разред основне школе, аутора Зорана Б. Гаврића и Данијеле Т. Павловић, за наставни предмет Природа и друштво у трећем разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и писму.

Образложење

Чланом 23. став 2. Закона о државној управи, прописано је да министар представља министарство, доноси прописе и решења у управним и другим појединачним стварима и одлучује о другим питањима из делокруга министарства.

Чланом 63. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“, број 88/17, 27/18 (I) – др. закон и 27/18 (II) – др. закон, 10/19 и 6/20) прописано је да се у остваривању образовно-васпитног рада користе уџбеници и наставна средства, у складу са посебним законом.

Чланом 22. став 11. Закона о уџбеницима прописано је да издавач који подноси захтев за одобравање превода одобреног уџбеника са српског језика на језик националне мањине, доставља одобрени уџбеник на српском језику, превод тог уџбеника на језик и писмо националне мањине и претходну сагласност националног савета националне мањине. Ставом 13. истог члана прописано је да се поступак одобравања превода уџбеника на језик и писмо националне мањине спроводи сходно одредбама Закона које се односе на ново издање уџбеника.

Издавачка кућа „Klett“ д.о.о. из Београда, поднела је Министарству просвете, науке и технолошког развоја захтев број: 650-02-00072/2020-20 од 20.05.2020. године, захтев за одобрење превода на босански језик уџбеника **ПРИРОДА И ДРУШТВО 3**, за трећи разред основне школе, аутора Зорана Б. Гаврића и Данијеле Т. Павловић, за наставни предмет

Природа и друштво у трећем разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и писму.

Уџбеник *ПРИРОДА И ДРУШТВО 3*, за трећи разред основне школе, аутора Зорана Б. Гаврића и Данијеле Т. Павловић, издавач Издавачка кућа „Klett” д.о.о. из Београда, одобрен је Решењем министра просвете, науке и технолошког развоја број: 650-02-00527/2019-07 од 04.02.2020. године.

Уз захтев за одобрење превода на босански језик, издавач је доставио документацију прописану чланом 22. Закона о уџбеницима.

Национални савет бошњачке националне мањине дао је сагласност на веродостојност превода и употребу наведеног уџбеника, у складу са Законом о уџбеницима.

У складу са чланом 22. ст. 9. и 11. Закона о уџбеницима, Министарство је доставило захтев издавача, са пратећом документацијом, Заводу за унапређивање образовања и васпитања ради давања стручног мишљења.

На основу члана 23. Закона, став 7. Завод за унапређивање образовања и васпитања је актом број: 622/2020 од 15.06.2020. године, примљеног 18 .06.2020. године доставио, стручно мишљење о рукопису превода на босански језик уџбеника *МУЗИЧКА КУЛТУРА 3*, за трећи разред основне школе, аутора Габријеле Грујић и Маје Соколовић Игњачевић, и предложио да се наведени уџбеник одобри.

Имајући у виду наведено, донето је решење као у диспозитиву.

Упутство о правном средству: Ово решење је коначно и против истог може се покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема овог решења.



Решење доставити:

- Издавачкој кући „Klett” д.о.о, Маршала Бирјугова 3-5, 11 000 Београд;
- Архиви.